



Sárospatak Város Polgármesterétől

3950 Sárospatak, Rákóczi út 32.
Tel.: 47/513-240 Fax: 47/311-404
E-mail: sarospatak@sarospatak.hu



J A V A S L A T

- a Képviselő-testületnek -

a Sárospatak Város Önkormányzata és a PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Kft. között létrejött bérleti szerződés módosításáról

Tisztelt Képviselő-testület!

Sárospatak Város Önkormányzata és a PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Kft. (a továbbiakban PATAQUA Kft.) között a termálfürdő bérletére vonatkozó szerződés szerint a tárgyévi bérleti díjat a felek október 31.-ig kötelesek megállapítani.

Jelen szerződésmódosítás tartalmazza a 2015. évre vonatkozó és a 2016. január 1. napjától alkalmazandó bérleti díj összegét.

A 2014. évi bérleti díj összege 70.000 e Ft+ÁFA volt, az Önkormányzat 2015. évi költségvetése ugyanezzel az összeggel számol.

A PATAQUA Kft. megküldte a Gazdálkodási Iroda részére a 2015. év III. negyedévére vonatkozó monitoring táblázatát, melynek adatai szerint a gazdasági társaság ezen időszakra vonatkozó mérleg szerinti eredménye 85.145 e Ft.

A gazdasági társaság által 2015. évre már megfizetett előleget figyelembe véve a javaslatban szereplő 80.000 e Ft összegű bérleti díj mellett a 2015. évet várhatóan egyensúlyi állapotban zárja.

A bérleti díjat 25 % ÁFA terheli, ez azonban visszaigényelhető.

Kérem a T. Képviselő-testületet, hogy a határozattervezetben szereplő bérleti díjról döntést hozni szíveskedjen.

Sárospatak, 2015. október 20.

Aros János
polgármester

Készítette: dr. Vitányi Eszter
jegyző

SÁROSPATAK VÁROS ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK

_____/2015. (.....) KT.

h a t á r o z a t a

a Sárospatak Város Önkormányzata és a PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság között létrejött bérleti szerződés módosításáról

Sárospatak Város Önkormányzat Képviselő-testület a tárgybani javaslatot megtárgyalta és az alábbi döntést hozza:

1. A PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság 2015. évre vonatkozó és a 2016. január 1. napjától alkalmazandó bérleti díjának összegét **80.000 e Ft + ÁFA** összegben határozza meg.
2. Sárospatak Város Önkormányzata és a PATAQUA Sárospataki Termálfürdő- és Campingfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság között létrejött bérleti szerződés 7. számú módosítását a határozat 1. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.
3. Felhatalmazza a polgármestert a bérleti szerződésmódosítás aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

dr. Vitányi Eszter
jegyző

Aros János
polgármester

1. melléklet a/2015. () KT határozathoz

BÉRLETI SZERZŐDÉS

7. számú Módosítása

Amely létrejött egyrészről **Sárospatak Város Önkormányzata** (székhelye: 3950 Sárospatak, Rákóczi út 32. sz., adószám: 15726494-2-05, bankszámlaszám: 11734169-15350095-00000000, képviseli: Aros János polgármester), mint **Bérbeadó** (a továbbiakban: Bérbeadó),

másrészről a **PATAQUA Sárospataki Termálfürdő és Campingfejlesztő Kft.** (rövidített neve: Pataqua Kft., székhelye: 3950 Sárospatak, Határ u. 2/B sz., képviseli: Benkő Barnabás Zoltánné ügyvezető; cg.: 05-09-015147; adószám: 14197211-2-05;), mint **Bérlő** (a továbbiakban: Bérlő),

a továbbiakban együtt: Szerződő Felek között alulírott napon és helyen, a 2009. november 2-án megkötött Bérleti Szerződés (a továbbiakban Szerződés) módosítására az alábbiak szerint:

1.) Szerződő Felek a Szerződést 2009. december 18-án, 2010. november 2.-án, 2011. november 28.-án, 2012. november 5.-én, 2013. november 14.-én és 2014. december 8-án módosították. Sárospatak Város Önkormányzata Képviselő-testületének/2015. (X. 30.) KT. határozata értelmében Szerződő Felek a Szerződést a következők szerint módosítják.

2.) A Szerződés VII. Bérleti díj fejezet helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1. a) A bérleti díj mértéke 2015. évre vonatkozóan 80.000.000,- Ft. + ÁFA, azaz nyolcvanmillió forint + ÁFA. A Bérlő a 2015. évre vonatkozó bérleti díjat 2015. november 30. napjáig köteles megfizetni.

b) A bérleti díj mértéke 2016. január 1. napjától évi 80.000.000,- Ft.+ ÁFA, azaz nyolcvanmillió forint + ÁFA, melyet a Bérlő évente két részletben – július 31. és november 30. napjáig – a felek egymással történt egyeztetését követően köteles megfizetni.

2. A VII.1. szerinti bérleti díjat a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelő általános forgalmi adó terheli.

3. A VII.1.a) szerinti bérleti díjról a Bérbeadó 2015. november 15. napján jogosult és köteles számlát kibocsátani - a kibocsátott előlegszámlák figyelembevételével -, és azt eljuttatni a Bérlőhöz, aki azt a megadott fizetési határidőn belül köteles átutalás útján megfizetni a Bérbeadó számláján megjelölt bankszámlaszámra.

4. A VII.1.b) szerinti bérleti díjról a Bérbeadó július 15. és november 15. napján jogosult és köteles számlát kibocsátani és azt eljuttatni a Bérlőhöz, aki azt a megadott fizetési határidőn belül köteles átutalás útján megfizetni a Bérbeadó számláján megjelölt bankszámlaszámra.

5. A bérleti díj esedékes éves összegét a Szerződő Felek kölcsönös megállapodás alapján jogosultak módosítani.”

3.) A Bérleti Szerződés módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal hatályban maradnak.

Jelen szerződést a Szerződő Felek képviselői átolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták, és magukra nézve kötelezőnek fogadták el.

Sárospatak, 2015. november

Bérbeadó
/polgármester/

Bérlő
/ügyvezető/